



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Fecha de revisión 01-may.-2015

Versión 1

## 1. IDENTIFICACIÓN

### Identificador del producto

**Nombre Del Producto** QMI Fuel Treatment

### Otros medios de identificación

**Código del producto** QMI 1001  
**Sinónimos** Ninguno/a

### Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

**Uso recomendado** See directions provided with product  
**Usos desaconsejados** All other applications

### Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

<u>Dirección del proveedor</u>	<u>Dirección del fabricante</u>	<u>Distribuidor</u>
ITW Professional Automotive Products 3606 Craftsman Blvd. Lakeland, FL 33803		

**Número de teléfono de la empresa** 863-665-3338  
**Teléfono de emergencias 24 horas** Chem-Tel: 800-255-3924  
International Emergency:  
00+1+ 813-248-0585  
Contract Number: MIS0003583

**Dirección de correo electrónico** EHS@itwproap.com

## 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

### Clasificación

#### **Estatus normativo según la OSHA**

Este producto químico se considera peligroso de acuerdo con la Norma de comunicación de peligros OSHA de 2012 (29 CFR 1910.1200)

Toxicidad aguda - Oral	Categoría 4
Toxicidad aguda - Inhalación (polvo/niebla)	Categoría 4
Corrosión o irritación cutáneas	Categoría 2
Lesiones oculares graves o irritación ocular	Categoría 1
Toxicidad específica en determinados órganos (exposición repetida)	Categoría 1
Toxicidad por aspiración	Categoría 1
Líquidos inflamables	Categoría 3

### Elementos de la etiqueta

#### Información general de emergencia

**Peligro**

Nocivo en caso de ingestión  
 Nocivo en caso de inhalación  
 Provoca irritación cutánea  
 Provoca lesiones oculares graves  
 Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas  
 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias  
 Líquidos y vapores inflamables



**Aspecto** Líquido incoloro a amarillo claro

**Estado físico** Líquido

**Olor** SOLVENTE SUAVE

#### Consejos de prudencia - Prevención

Lavarse concienzudamente la cara, las manos y las áreas de la piel expuestas tras su manipulación  
 No comer, beber ni fumar durante su utilización  
 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado  
 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección  
 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol  
 Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. — No smoking  
 Mantener el recipiente herméticamente cerrado  
 Conectar a tierra/enlace equipotencial del recipiente y del equipo de recepción  
 Utilizar únicamente herramientas que no produzcan chispas  
 Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas

#### Consejos de prudencia - Respuesta

Consultar a un médico en caso de malestar  
 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando  
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico  
 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico  
 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse  
 Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas  
 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar  
 Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar  
 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico  
 NO provocar el vómito  
 Enjuagarse la boca  
 En caso de incendio: Utilizar CO<sub>2</sub>, polvo seco o espuma como método de extinción

#### Consejos de prudencia - Almacenamiento

Guardar bajo llave  
 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco

#### Consejos de prudencia - Eliminación

Eliminar el contenido/el recipiente en un vertedero autorizad

#### Peligros no clasificados de otra manera (HNOC)

No es aplicable

#### Otra información

No es aplicable.

Toxicidad aguda desconocida

17.8 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad desconocida

### 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

#### sustancia

Nombre químico	Nº CAS	% en peso	Secreto comercial
Disolvente stoddard	8052-41-3	30 - 60	*
Éter monobutílico del etilenglicol	111-76-2	15 - 40	*
Nonylphenol polyethylene glycol ether	127087-87-0	1 - 5	*

\*El porcentaje exacto (concentración) de la composición se ha retenido como secreto comercial.

### 4. PRIMEROS AUXILIOS

#### Descripción de los primeros auxilios

<b>Consejo general</b>	Consultar a un médico en caso de malestar.
<b>Contacto con los ojos</b>	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
<b>Contacto con la piel</b>	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL.: Lavar la piel con agua y jabón. Si persiste la irritación cutánea, llamar a un médico. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.
<b>Inhalación</b>	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. Si persisten los síntomas, llamar a un médico.
<b>Ingestión</b>	EN CASO DE INGESTIÓN. NO provocar el vómito. Nunca dar nada por boca a una persona inconsciente. Llamar a un médico.
<b>Equipo de protección para el personal de primeros auxilios</b>	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa.

#### Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

**Síntomas** Para más información, ver la sección 2.

#### Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

**Nota para el personal médico** Tratar los síntomas.

### 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

#### Medios de extinción apropiados

Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), Producto químico seco, Espuma

#### Medios de extinción no apropiados

Ninguno/a.

#### Peligros específicos que presenta el producto químico

Inflamable.

#### Datos de explosión

**Sensibilidad a impactos mecánicos** Ninguno/a.

**Sensibilidad a descargas estáticas** Ninguno/a.

#### Equipo de protección y medidas de precaución para el personal de lucha contra incendios

Como en cualquier incendio, llevar un aparato de respiración autónomo de presión a demanda MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y todo el equipo de protección necesario.

### 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

**Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

**Precauciones individuales** Retirar todas las fuentes de ignición. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.

**Precauciones relativas al medio ambiente**

**Precauciones relativas al medio ambiente** See Section 12 for additional ecological information. No arrojar a las aguas superficiales ni al sistema de alcantarillado.

**Métodos y material de contención y de limpieza**

**Métodos de contención** Prevenir más fugas o vertidos si se puede hacer de forma segura.

**Métodos de limpieza** Absorber con material absorbente inerte.

**Prevención de peligros secundarios** Limpiar bien los objetos y lugares contaminados, observando las normativas medioambientales.

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

**Precauciones para una manipulación segura**

**Recomendaciones para una manipulación sin peligro** Manipular respetando las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad. Evitar respirar vapores o nieblas. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Lavarse bien después de manipular el producto. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Condiciones de almacenamiento** Mantener alejado del calor, chispas, llamas y otras fuentes de ignición (p.ej. encendedores piloto, motores eléctricos y electricidad estática).

**Materiales incompatibles** Agentes oxidantes fuertes

## 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

**Parámetros de control****Pautas relativas a la exposición**

Nombre químico	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
Disolvente stoddard 8052-41-3	TWA: 100 ppm	TWA: 500 ppm TWA: 2900 mg/m <sup>3</sup> (vacated) TWA: 100 ppm (vacated) TWA: 525 mg/m <sup>3</sup>	IDLH: 20000 mg/m <sup>3</sup> Ceiling: 1800 mg/m <sup>3</sup> 15 min TWA: 350 mg/m <sup>3</sup>
Éter monobutílico del etilenglicol 111-76-2	TWA: 20 ppm	TWA: 50 ppm TWA: 240 mg/m <sup>3</sup> (vacated) TWA: 25 ppm (vacated) TWA: 120 mg/m <sup>3</sup> (vacated) S* S*	IDLH: 700 ppm TWA: 5 ppm TWA: 24 mg/m <sup>3</sup>

*NIOSH IDLH Peligro inmediato para la vida o la salud*

**Otra información** Límites anulados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO v. OSHA, 965 F.2d 962 (11<sup>o</sup> cir., 1992).

**Controles técnicos apropiados**

**Controles técnicos** Duchas  
Estaciones de lavado de ojos  
Sistemas de ventilación

**Medidas de protección individual, tales como equipo de protección personal**

<b>Protección de los ojos/la cara</b>	Utilizar gafas de seguridad con protectores laterales (o antiparras).
<b>Protección de la piel y el cuerpo</b>	Llevar guantes y ropa protectora.
<b>Protección respiratoria</b>	Utilizar un respirador purificador de aire aprobado por la NIOSH con un cánister o cartucho para vapores orgánicos, como resulte apropiado.
<b>Consideraciones generales sobre higiene</b>	Manipular respetando las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad. Se recomienda realizar una limpieza periódica de los equipos así como la zona y la indumentaria de trabajo.

**9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS****Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

<b>Estado físico</b>	Líquido
<b>Aspecto</b>	Líquido incoloro a amarillo claro
<b>Olor</b>	SOLVENTE SUAVE
<b>Umbral olfativo</b>	No hay información disponible

<u>Propiedad</u>	<u>Valores</u>	<u>Comentarios • Método</u>
<b>pH</b>	No hay información disponible	
<b>Punto de fusión / punto de congelación</b>	No hay información disponible	
<b>Punto de ebullición / intervalo de ebullición</b>	> 35 °C / 95 °F	
<b>Punto de inflamación</b>	47 °C / 117 °F	Pensky-Martens copa cerrada (PMCC)
<b>Tasa de evaporación</b>	No hay información disponible	
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No hay información disponible	
<b>Límite de inflamabilidad con el aire</b>		
<b>Límite superior de inflamabilidad:</b>	No hay información disponible	
<b>Límite inferior de inflamabilidad:</b>	No hay información disponible	
<b>Presión de vapor</b>	No hay información disponible	
<b>Densidad de vapor</b>	No hay información disponible	
<b>Densidad relativa</b>	0.85	
<b>Solubilidad en el agua</b>	No hay información disponible	
<b>Solubilidad en otros disolventes</b>	No hay información disponible	
<b>Coefficiente de partición</b>	No hay información disponible	
<b>Temperatura de autoignición</b>	No hay información disponible	
<b>Temperatura de descomposición</b>	No hay información disponible	
<b>Viscosidad cinemática</b>	2 mm <sup>2</sup> /s	
<b>Viscosidad dinámica</b>	No hay información disponible	
<b>Propiedades explosivas</b>	No hay información disponible	
<b>Propiedades comburentes</b>	No hay información disponible	

**Otra información**

<b>Punto de reblandecimiento</b>	No hay información disponible
<b>Peso molecular</b>	No hay información disponible
<b>Contenido en COV (%)</b>	32.5
<b>Densidad</b>	No hay información disponible
<b>Densidad aparente</b>	No hay información disponible

**10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD****Reactividad**

No hay datos disponibles

**Estabilidad química**

Estable en las condiciones de almacenamiento recomendadas.

**Posibilidad de reacciones peligrosas**

Ninguno durante un proceso normal.

**Condiciones que deben evitarse**

Calor excesivo.

**Materiales incompatibles**

Agentes oxidantes fuertes

**Productos de descomposición peligrosos**

Óxidos de carbono

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

**Información sobre posibles vías de exposición**

<b>Inhalación</b>	Puede provocar irritación del tracto respiratorio.
<b>Contacto con los ojos</b>	El contacto con los ojos puede provocar irritación. Puede provocar enrojecimiento y lagrimeo de los ojos.
<b>Contacto con la piel</b>	Puede provocar irritación cutánea o dermatitis.
<b>Ingestión</b>	La ingestión puede irritar las membranas mucosas.

Nombre químico	DL50 oral	DL50 cutánea	CL50 por inhalación
Éter monobutílico del etilenglicol 111-76-2	= 470 mg/kg ( Rat )	= 99 mg/kg ( Rabbit )	= 450 ppm ( Rat ) 4 h
Nonylphenol polyethylene glycol ether 127087-87-0	= 1310 mg/kg ( Rat )	-	-

**Información sobre los efectos toxicológicos**

**Síntomas** No hay información disponible.

**Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo**

**Sensibilización** No hay información disponible.

**Mutagenicidad en células germinales** No hay información disponible.

**Carcinogenicidad** La tabla siguiente indica si cada agencia ha incluido alguno de los componentes en su lista de carcinógenos.

Nombre químico	ACGIH	IARC	NTP	OSHA
Éter monobutílico del etilenglicol 111-76-2	A3	Group 3	-	-

ACGIH (Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales, American Conference of Governmental Industrial Hygienists)

A2 - Carcinógeno sospechado en humanos

A3 - Carcinógeno en animales

IARC (Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer, International Agency for Research on Cancer)

Grupo 1 - Carcinógeno para el hombre

No clasificable como carcinógeno para los seres humanos

OSHA (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional del Departamento de Trabajo estadounidense, Occupational Safety and Health Administration)

X - Presente

**Toxicidad crónica**

Puede ocasionar efectos adversos en la médula ósea y en el sistema hematopoyético.

Puede ocasionar efectos adversos hepáticos.

**Efectos en los órganos diana**

sangre, Sistema nervioso central, Ojos, Sistema hematopoyético, riñón, hígado, Aparato respiratorio, Piel.

Los siguientes valores se han calculado basándose en el capítulo 3.1 del documento de GHS .

ATEmix (oral)	1134 mg/kg
ATEmix (cutáneo)	2567 mg/kg
ATEmix (inhalación-polvo/niebla)	3.8 mg/l
ATEmix (inhalación-vapor)	1138 mg/l

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### Ecotoxicidad

Un 49.7 % de la mezcla está formado por componente(s) de riesgos desconocidos para los organismos acuáticos

Nombre químico	Algas/plantas acuáticas	Peces	Crustáceos
Éter monobutílico del etilenglicol 111-76-2	-	1490: 96 h Lepomis macrochirus mg/L LC50 static 2950: 96 h Lepomis macrochirus mg/L LC50	1000: 48 h Daphnia magna mg/L EC50 1698 - 1940: 24 h Daphnia magna mg/L EC50

### Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

### Bioacumulación

No hay información disponible.

### Movilidad

No hay información disponible.

Nombre químico	Coefficiente de partición
Éter monobutílico del etilenglicol 111-76-2	0.81

### Otros efectos adversos

No hay información disponible

## 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

### Métodos para el tratamiento de residuos

<b>Eliminación de residuos</b>	La eliminación debe realizarse conforme a las leyes y normativas regionales, nacionales y locales aplicables.
<b>Embalaje contaminado</b>	No reutilizar el recipiente.
<b>Número de residuo de la EPA (EE.UU.)</b>	D001

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

### DOT

Nº ID/ONU	UN1993
Designación oficial de transporte	Combustible liquid, n.o.s, (Destilados de petróleo)
Clase de peligro	3
Grupo de embalaje	III

### IATA

Nº ID/ONU	UN1993
-----------	--------

<b>Designación oficial de transporte</b>	Líquido inflamable, n.e.p, (Destilados de petróleo)
<b>Clase de peligro</b>	3
<b>Grupo de embalaje</b>	III

**IMDG**

<b>Nº ID/ONU</b>	UN1993
<b>Designación oficial de transporte</b>	Combustible liquid, n.o.s, (Destilados de petróleo)
<b>Clase de peligro</b>	3
<b>Grupo de embalaje</b>	III

<b>15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA</b>
--------------------------------------

**Inventarios internacionales**

<b>TSCA</b>	Cumple
<b>DSL/NDSL</b>	Cumple
<b>EINECS/ELINCS</b>	Cumple
<b>ENCS</b>	Cumple
<b>IECSC</b>	Cumple
<b>KECL</b>	Cumple
<b>PICCS</b>	Cumple
<b>AICS</b>	Cumple

**Leyenda:**

**TSCA** - Ley de control de sustancias tóxicas (Toxic Substances Control Act) estadounidense, apartado 8(b), Inventario

**DSL/NDSL** - Lista de sustancias domésticas/no domésticas de Canadá

**EINECS/ELINCS** - (Inventario europeo de sustancias químicas existentes/Lista europea de sustancias químicas notificadas, European Inventory of Existing Chemical Substances/European List of Notified Chemical Substances)

**ENCS** - Sustancias químicas existentes y nuevas de Japón

**IECSC** - Inventario de sustancias químicas existentes de China

**KECL** - Sustancias químicas existentes y evaluadas de Corea

**PICCS** - Inventario de productos químicos y sustancias químicas de Filipinas

**AICS** - Inventario australiano de sustancias químicas, Australian Inventory of Chemical Substances

**Normativas federales de EE.UU****SARA 313**

Sección 313 del Título III de la ley SARA (Superfund Amendments and Reauthorization Act) de 1986. Este producto contiene uno o más agentes químicos sujetos a los requisitos de notificación de la ley y el Título 40 del código de normativas federales (CFR), Parte 372

Nombre químico	SARA 313 - % valores umbral
Éter monobutílico del etilenglicol - 111-76-2	1.0

**Categorías de riesgos SARA****311/312**

<b>Peligro agudo para la salud</b>	No
<b>Peligro crónico para la salud</b>	No
<b>Peligro de incendio</b>	Sí
<b>Peligro de liberación brusca de presión</b>	No
<b>Riesgo de reacción</b>	No

**CWA (Ley del agua limpia, Clean Water Act)**

Este producto no contiene ninguna sustancia regulada como contaminantes según la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

**CERCLA**

Este material, tal y como se suministró, no contiene ninguna sustancia considerada como sustancia peligrosa según la La ley de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental (CERCLA) (40 CFR 302) o la Ley de enmiendas y reautorización del superfondo (SARA) (40 CFR 355). Pueden existir requisitos de creación de informes específicos a nivel local, regional o estatal relativos a emisiones de este material

**Normativas estatales de EE.UU**



**Proposición 65 de California**

Este producto no contiene ninguna sustancia química de la Proposición 65

**Normativas estatales de derecho a la información de los EE.UU**

Nombre químico	Nueva Jersey	Massachusetts	Pennsylvania
Disolvente stoddard 8052-41-3	X	X	X
Éter monobutílico del etilenglicol 111-76-2	X	X	X
Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno 64742-55-8	-	X	-

**Información de la etiqueta de la EPA de EE.UU**

Número de registro de pesticida de la EPA No es aplicable

**NFPA** Peligros para la salud 2 Inflamabilidad 2 Inestabilidad 0 -  
**HMIS** Peligros para la salud 2 Inflamabilidad 2 Peligros físicos 0 Protección personal B

NFPA (Asociación nacional de protección contra incendios)

HMIS (Sistema de información de materiales peligrosos)

Fecha de revisión 01-may.-2015

**Descargo de responsabilidad**

La información suministrada en esta ficha de datos de seguridad es correcta según los conocimientos, datos y opiniones de que disponemos a día de esta publicación. La información suministrada está diseñada solo como guía de manipulación, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y liberación seguros y no debe considerarse como una garantía o especificación de calidad. La información solo hace referencia al material específico designado y puede no ser válida para dicho material cuando se usa en combinación con cualquier otro material o proceso, a menos que el texto lo especifique.

**Fin de la ficha de datos de seguridad**